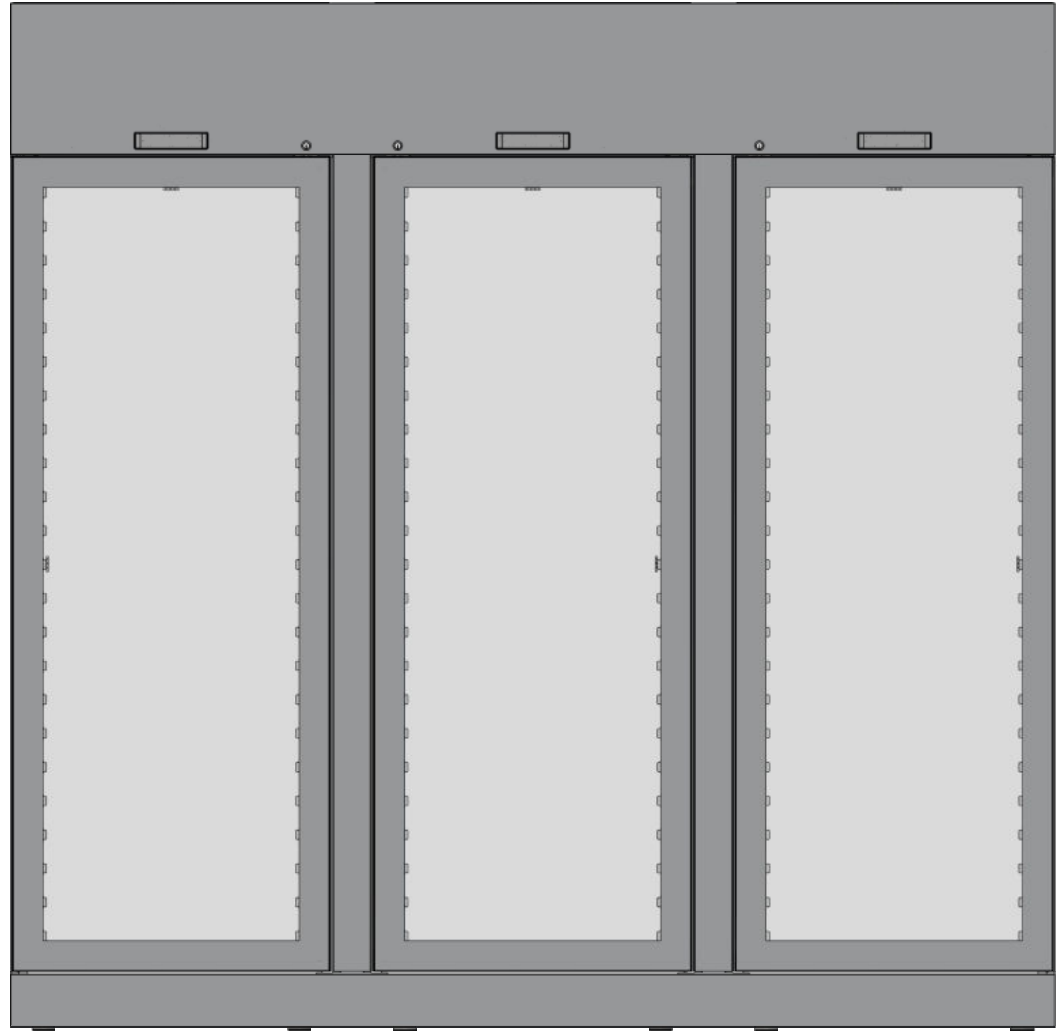
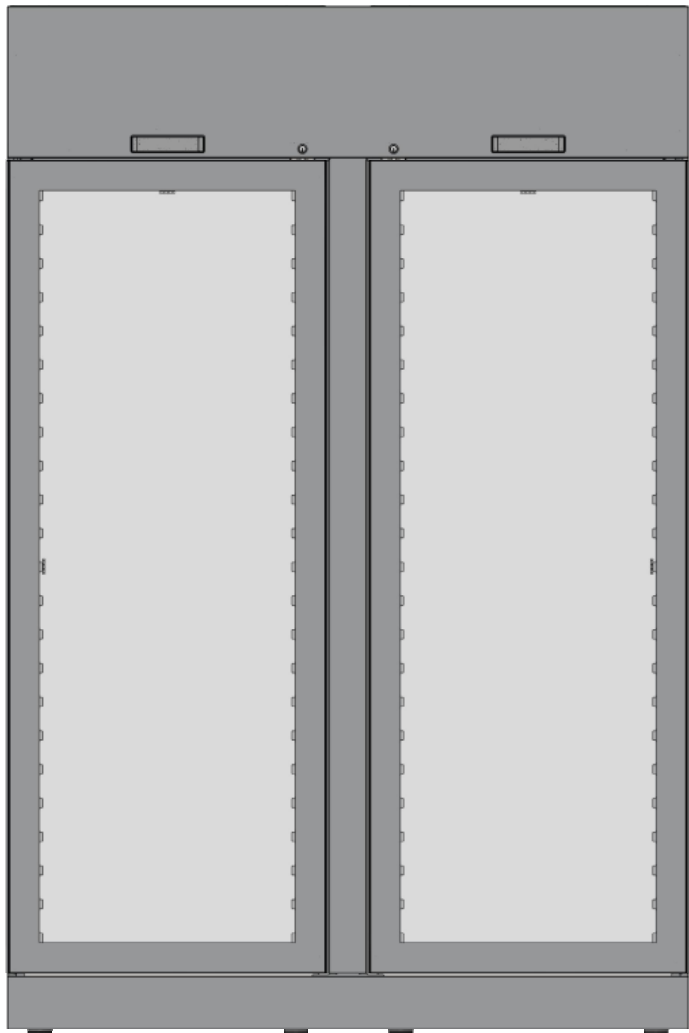
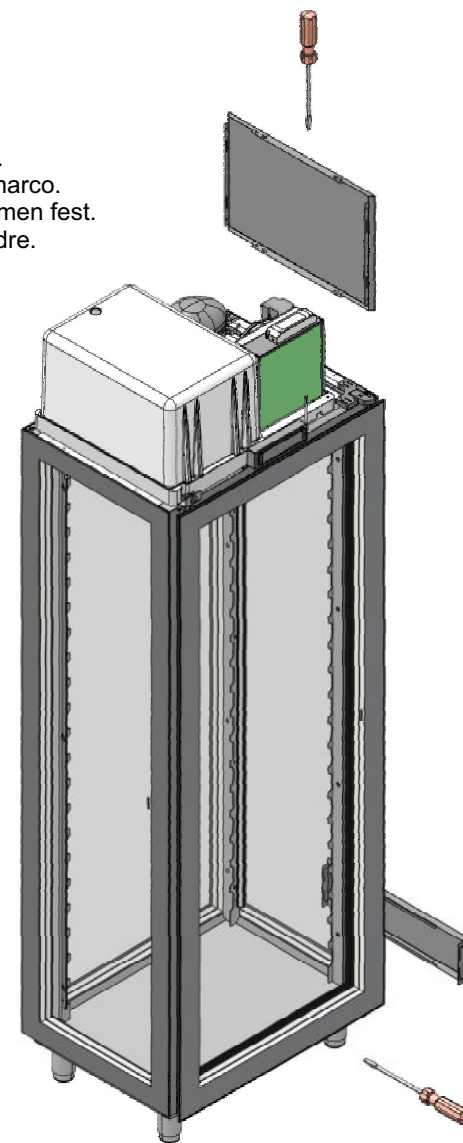
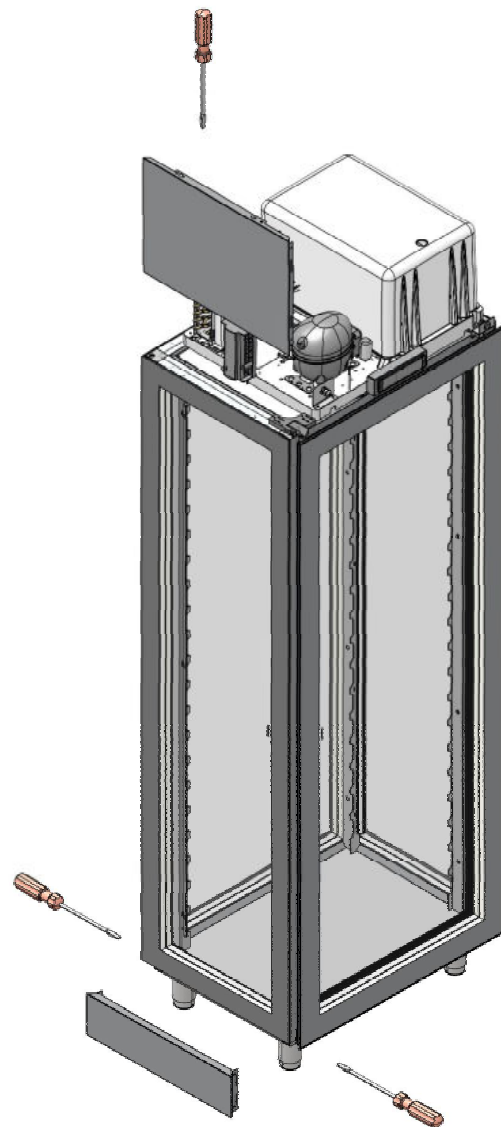


# AD29001 REV. 0\_2

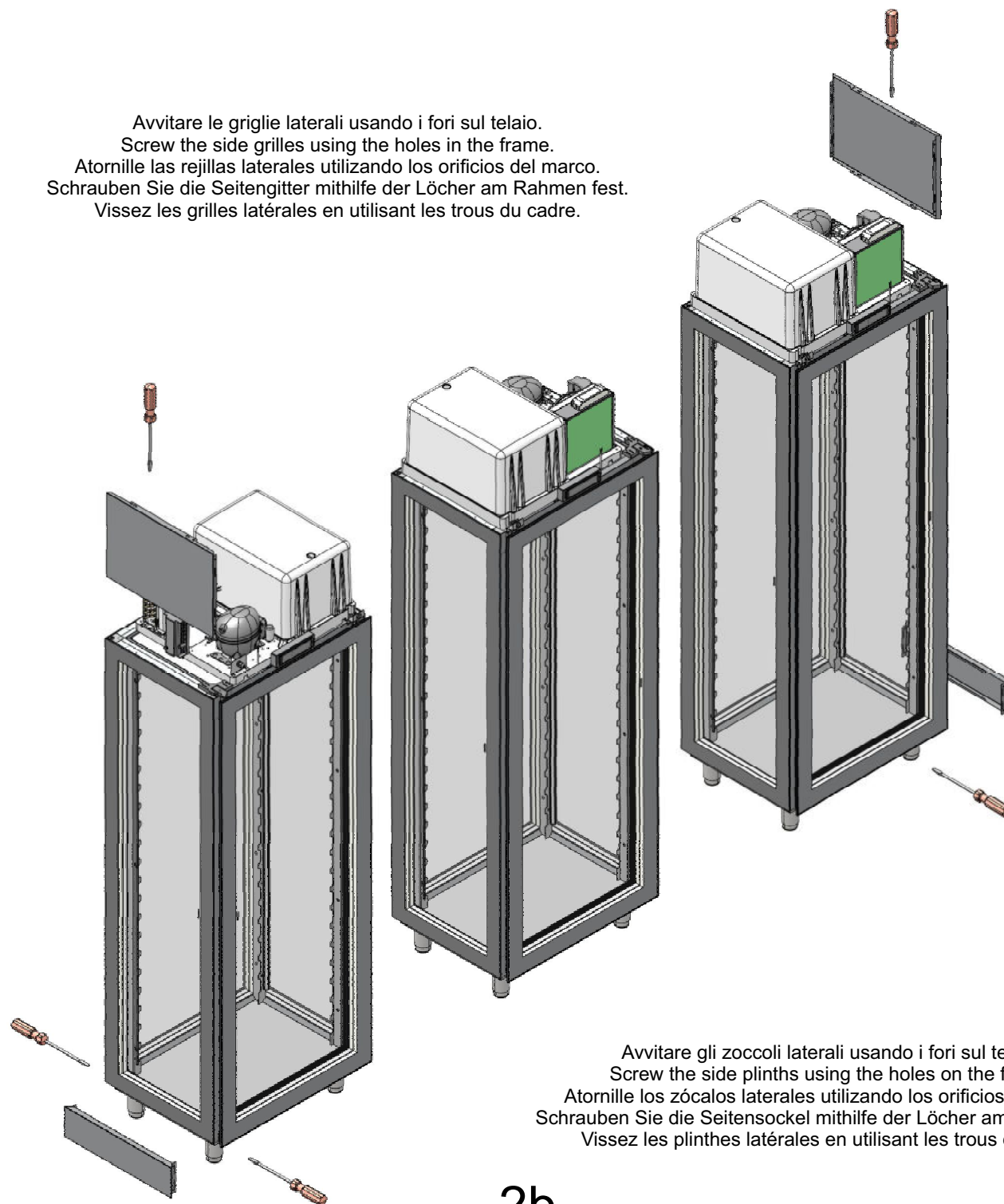


Avvitare le griglie laterali usando i fori sul telaio.  
Screw the side grilles using the holes in the frame.  
Atornille las rejillas laterales utilizando los orificios del marco.  
Schrauben Sie die Seitengitter mithilfe der Löcher am Rahmen fest.  
Vissez les grilles latérales en utilisant les trous du cadre.



Avvitare gli zoccoli laterali usando i fori sul telaio.  
Screw the side plinths using the holes on the frame.  
Atornille los zócalos laterales utilizando los orificios del marco.  
Schrauben Sie die Seitensockel mithilfe der Löcher am Rahmen fest.  
Vissez les plinthes latérales en utilisant les trous du cadre.

Avvitare le griglie laterali usando i fori sul telaio.  
Screw the side grilles using the holes in the frame.  
Atornille las rejillas laterales utilizando los orificios del marco.  
Schrauben Sie die Seitengitter mithilfe der Löcher am Rahmen fest.  
Vissez les grilles latérales en utilisant les trous du cadre.



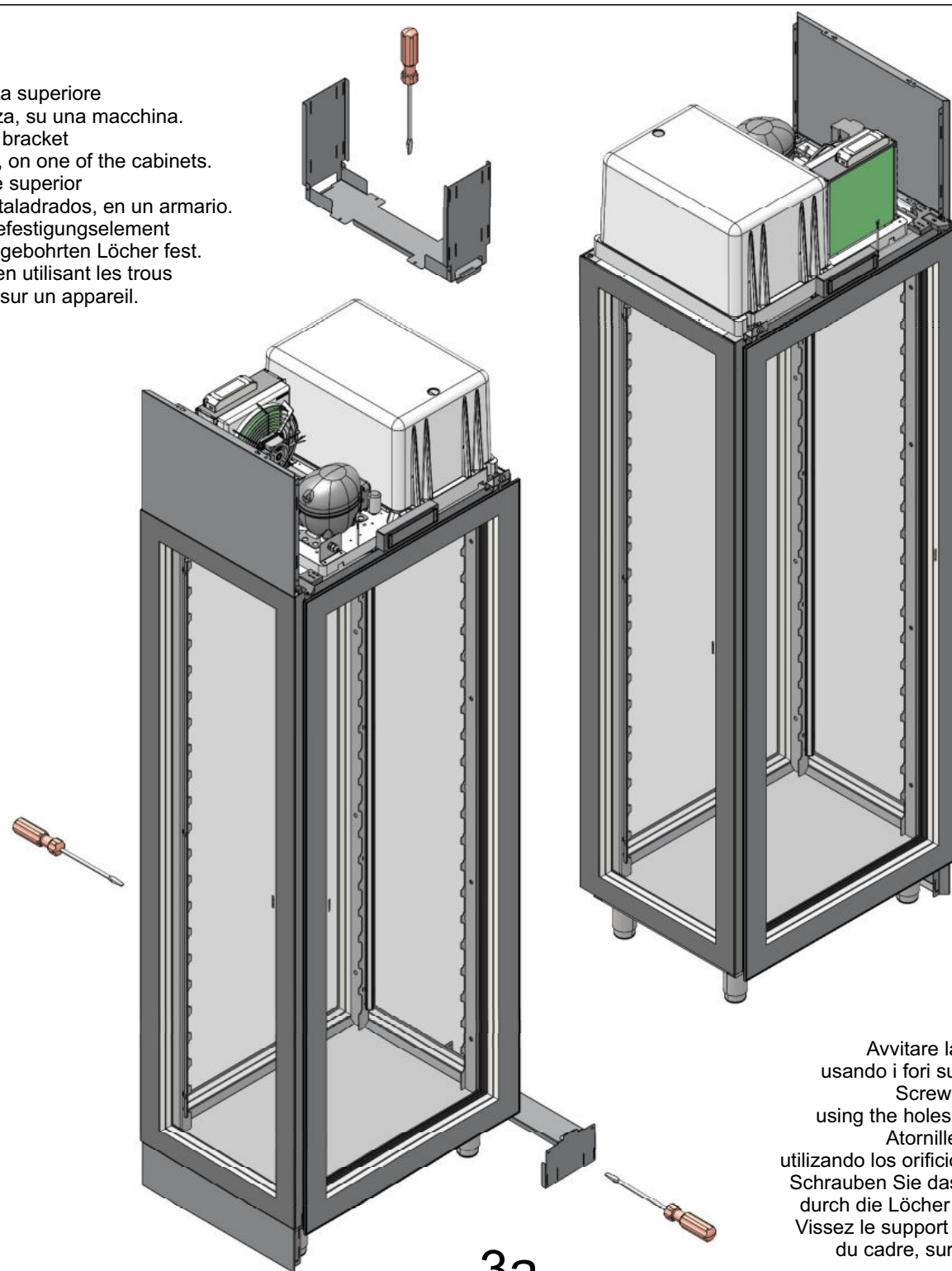
Avvitare gli zoccoli laterali usando i fori sul telaio.  
Screw the side plinths using the holes on the frame.  
Atornille los zócalos laterales utilizando los orificios del marco.  
Schrauben Sie die Seitensockel mithilfe der Löcher am Rahmen fest.  
Vissez les plinthes latérales en utilisant les trous du cadre.

-INCOLLARE LE STRISCE ADESIVE (1 e 2)  
NEI LATI DI ACCOPPIAMENTO  
-STICK THE ADHESIVE STRIPS (1 and 2)  
ON THE SIDES TO BE COUPLED  
-KLEBEN SIE DIE KLEBESTREIFEN (1 und 2)  
IN DIE KUPPLUNGSSEITEN EIN  
-COLLER LES BANDES ADHÉSIVES (1 et 2)  
DANS LES CÔTÉS DE RACCORDEMENT  
PEGAR LAS TIRAS ADHESIVAS (1 Y 2)  
EN LOS LADOS DE ACOPLAMIENTO

INCOLLARE LA STRISCIA ADESIVA 1  
ALLINEATA ALLA SERIGRAFIA INTERNA  
STICK THE ADHESIVE STRIP 1  
ALIGNED WITH THE INTERNAL SILKSCREEN  
KLEBEN SIE DEN KLEBESTREIFEN 1  
AUSGERECHNET MIT DEM INTERNEN SIEBDRUCK AUF  
COLLER LA BANDE ADHÉSIVE 1  
ALIGNÉE AVEC LA SÉRIGRAPHIE INTERNE  
PEGAR LA TIRA ADHESIVA 1  
ALINEADA CON LA SERIGRAFÍA INTERNA

INCOLLARE LA STRISCIA ADESIVA 2  
ALLINEATA ALLA SERIGRAFIA INTERNA  
STICK THE ADHESIVE STRIP 2  
ALIGNED WITH THE INTERNAL SILKSCREEN  
KLEBEN SIE DEN KLEBESTREIFEN 2  
AUSGERECHNET MIT DEM INTERNEN SIEBDRUCK AUF  
COLLER LA BANDE ADHÉSIVE 2  
ALIGNÉE AVEC LA SÉRIGRAPHIE INTERNE  
PEGAR LA TIRA ADHESIVA 2  
ALINEADA CON LA SERIGRAFÍA INTERNA

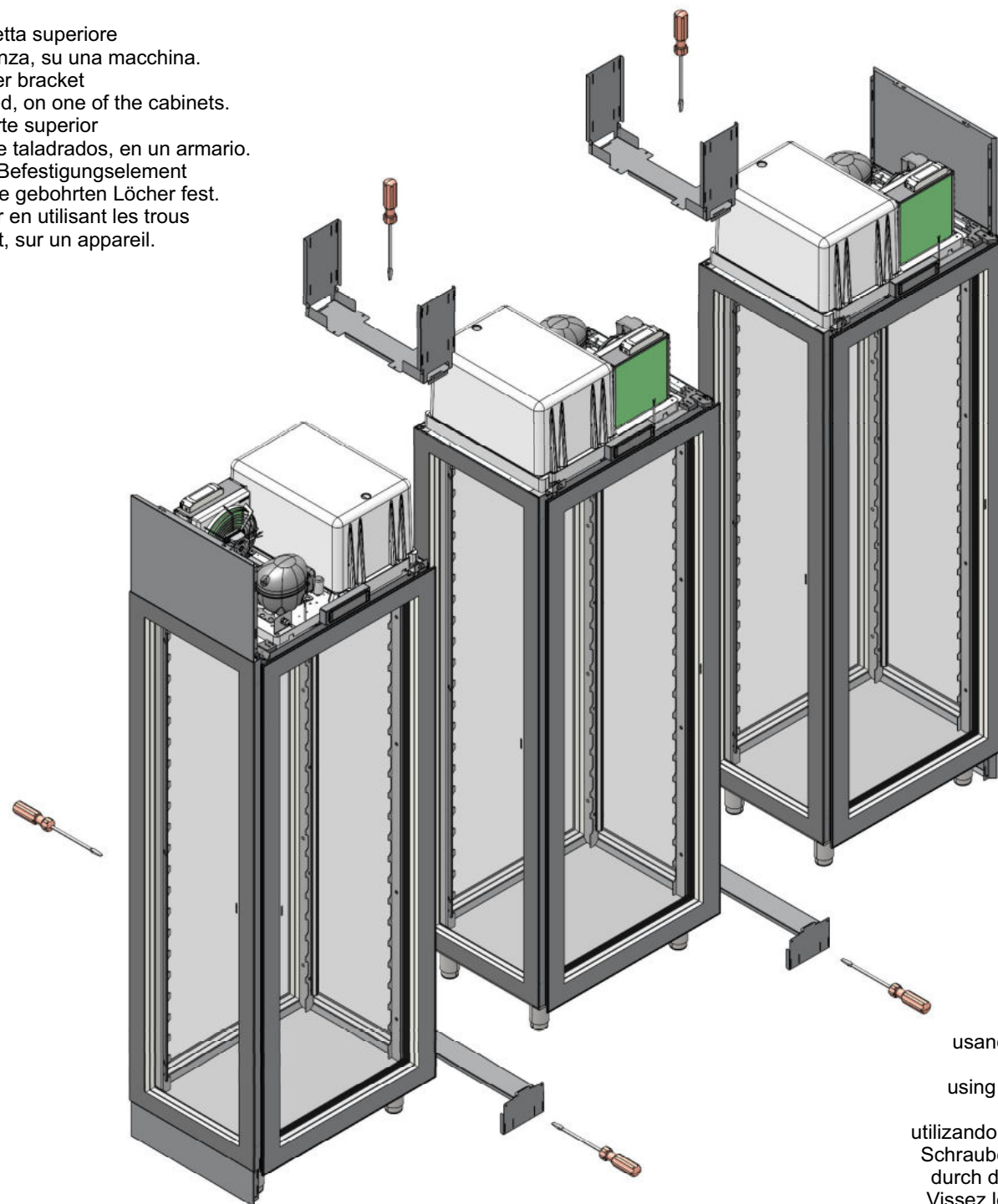
Avvitare la squadretta superiore  
usando i fori fatti in precedenza, su una macchina.  
Screw the upper bracket  
using the holes previously drilled, on one of the cabinets.  
Atornille el soporte superior  
utilizando los orificios previamente taladrados, en un armario.  
Schrauben Sie das obere Befestigungselement  
durch die zuvor an einer Vitrine gebohrten Löcher fest.  
Vissez le support supérieur en utilisant les trous  
réalisés précédemment, sur un appareil.



Avvitare la squadretta inferiore  
usando i fori sul telaio, su una macchina.  
Screw the lower bracket  
using the holes in the frame, on a cabinet.  
Atornille el soporte inferior  
utilizando los orificios del marco, en una máquina.  
Schrauben Sie das untere Befestigungselement  
durch die Löcher am Rahmen an einer Vitrine  
Vissez le support inférieur en utilisant les trous  
du cadre, sur l'un des deux appareils.

3a

Avvitare la squadretta superiore  
usando i fori fatti in precedenza, su una macchina.  
Screw the upper bracket  
using the holes previously drilled, on one of the cabinets.  
Atornille el soporte superior  
utilizando los orificios previamente taladrados, en un armario.  
Schrauben Sie das obere Befestigungselement  
durch die zuvor an einer Vitrine gebohrten Löcher fest.  
Vissez le support supérieur en utilisant les trous  
réalisés précédemment, sur un appareil.



3b

Avvitare la squadretta inferiore  
usando i fori sul telaio, su una macchina.  
Screw the lower bracket  
using the holes in the frame, on a cabinet.  
Atornille el soporte inferior  
utilizando los orificios del marco, en una máquina.  
Schrauben Sie das untere Befestigungselement  
durch die Löcher am Rahmen an einer Vitrine  
Vissez le support inférieur en utilisant les trous  
du cadre, sur l'un des deux appareils.



Accostare le due macchine con i vetri adiacenti  
a circa 10 cm di distanza.

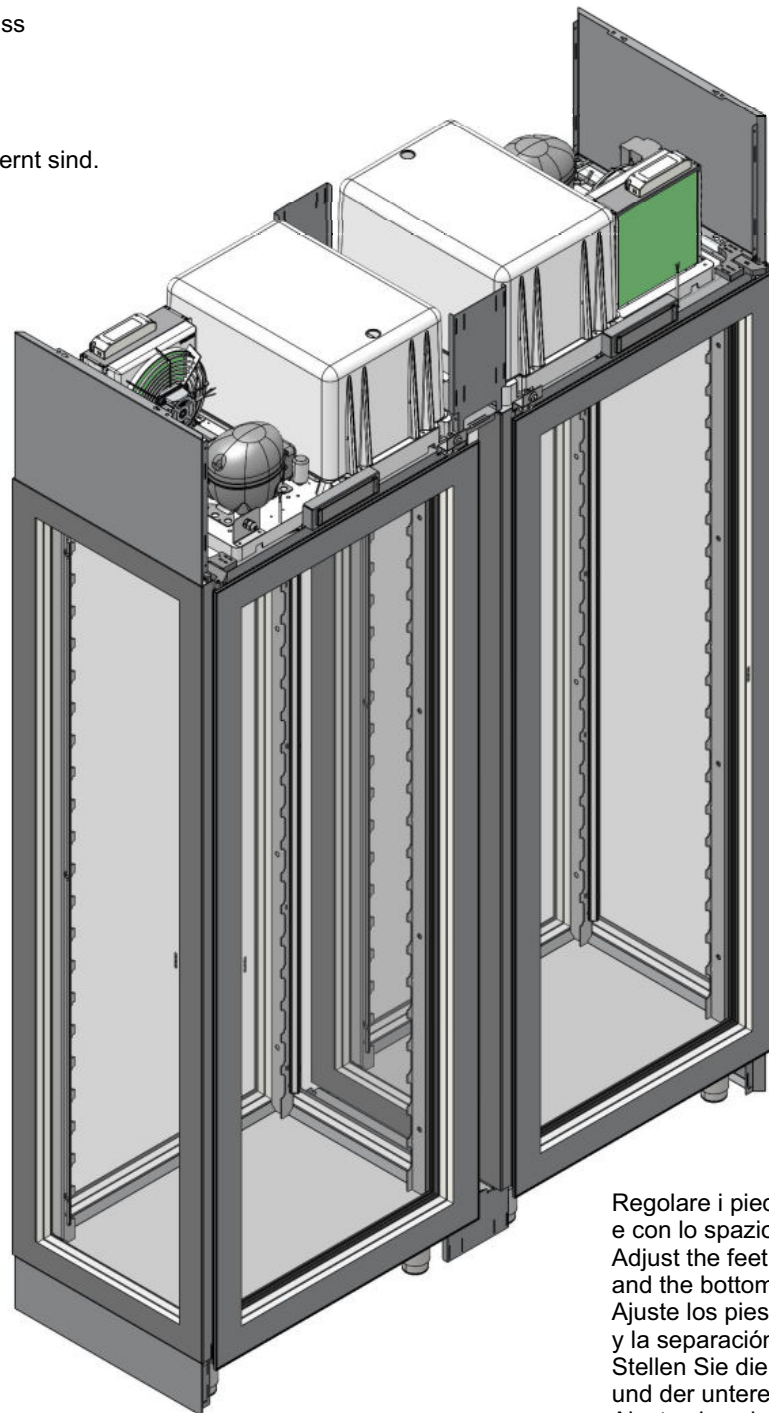
Place the two machines side by side with the adjacent glass  
panes approximately 10 cm apart.

Coloque las dos máquinas una al lado de la otra  
con los cristales adyacentes separados unos 10 cm.

Stellen Sie die beiden Vitrinen nebeneinander auf,

wobei die angrenzenden Scheiben etwa 10 cm voneinander entfernt sind.

Placez les deux vitrines côte à côte avec les vitres  
adjacentes espacées d'environ 10 cm.



Regolare i piedini in modo che le due macchine siano alte uguali  
e con lo spazio inferiore di almeno 15cm.

Adjust the feet so that the two cabinets are levelled at the same height  
and the bottom gap is at least 15cm.

Ajuste los pies de manera que las dos máquinas queden a la misma altura  
y la separación inferior sea de al menos 15 cm.

Stellen Sie die Füße so ein, dass die beiden Vitrinen die gleiche Höhe haben  
und der untere Abstand mindestens 15 cm beträgt.

Ajustez les pieds pour que les deux vitrines soient à la même hauteur et avec  
l'espace inférieur d'au moins 15 cm.

4a

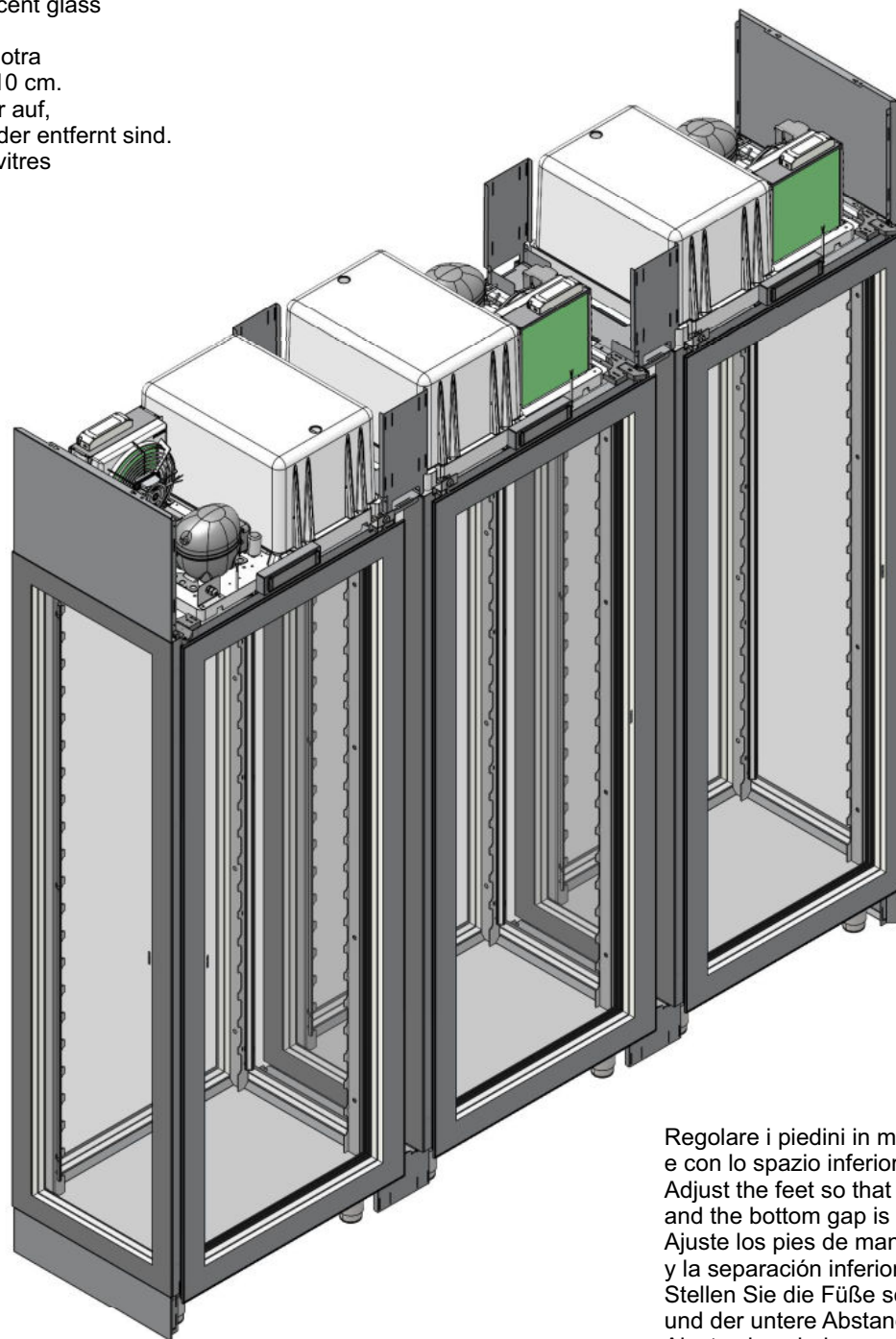
Accostare le due macchine con i vetri adiacenti  
a circa 10 cm di distanza.

Place the two machines side by side with the adjacent glass  
panes approximately 10 cm apart.

Coloque las dos máquinas una al lado de la otra  
con los cristales adyacentes separados unos 10 cm.

Stellen Sie die beiden Vitrinen nebeneinander auf,  
wobei die angrenzenden Scheiben etwa 10 cm voneinander entfernt sind.

Placez les deux vitrines côte à côte avec les vitres  
adjacentes espacées d'environ 10 cm.



Regolare i piedini in modo che le due macchine siano alte uguali  
e con lo spazio inferiore di almeno 15cm.

Adjust the feet so that the two cabinets are levelled at the same height  
and the bottom gap is at least 15cm.

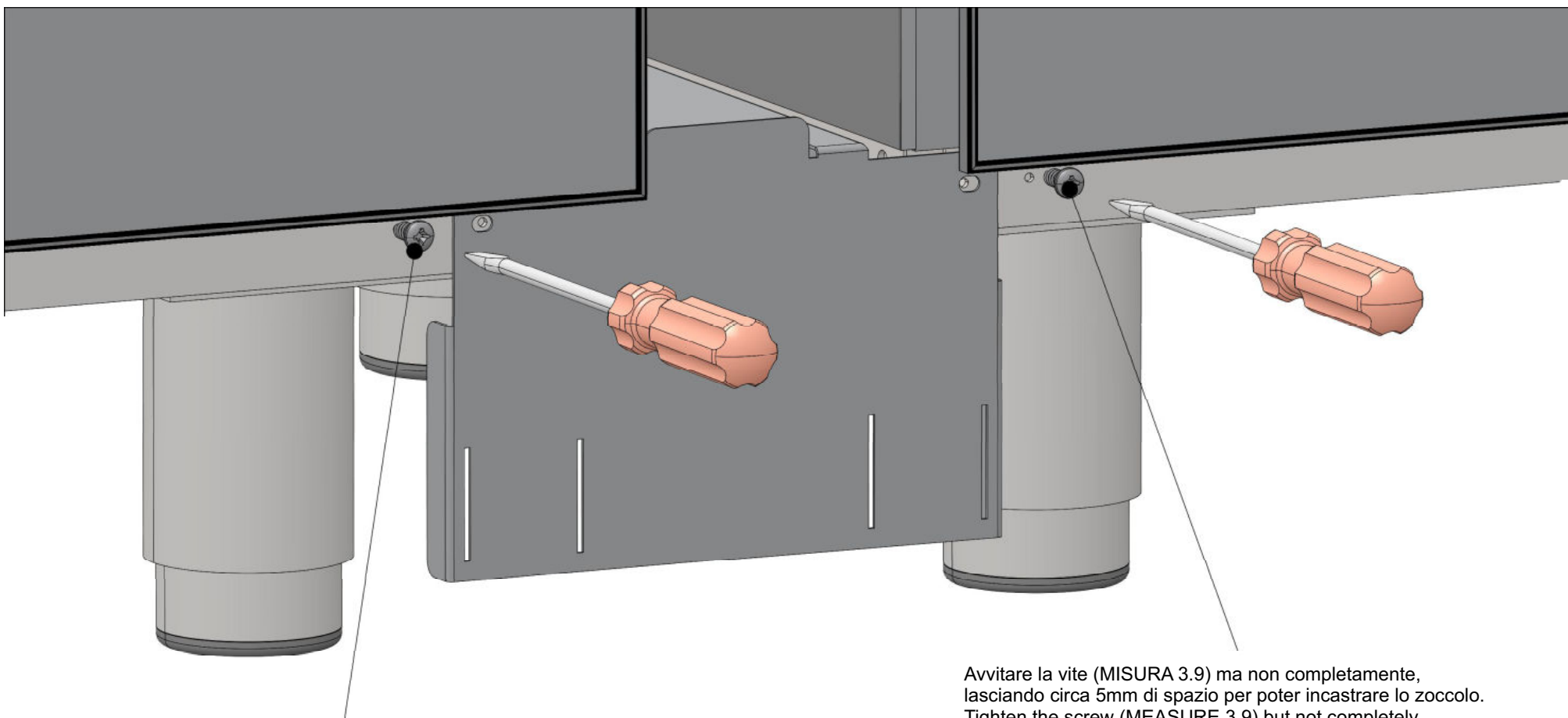
Ajuste los pies de manera que las dos máquinas queden a la misma altura  
y la separación inferior sea de al menos 15 cm.

Stellen Sie die Füße so ein, dass die beiden Vitrinen die gleiche Höhe haben  
und der untere Abstand mindestens 15 cm beträgt.

Ajustez les pieds pour que les deux vitrines soient à la même hauteur et avec  
l'espace inférieur d'au moins 15 cm.

4b





Avvitare la vite (MISURA 3.9) ma non completamente, lasciando circa 5mm di spazio per poter incastrare lo zoccolo.

Tighten the screw (MEASURE 3.9) but not completely, leaving approximately 5 mm space so that the plinth can be fitted.

Apriete el tornillo (MEDIDA 3.9) pero no del todo, dejando aproximadamente 5 mm de espacio para que se pueda colocar el zócalo.

Ziehen Sie die Schraube (MASS 3,9) fest, aber nicht vollständig, und lassen Sie dabei etwa 5 mm Platz für den Sockel.

Vissez la vis (MESURE 3.9) mais pas complètement, en laissant environ 5 mm d'espace pour insérer le socle.

Avvitare la vite (MISURA 3.9) ma non completamente, lasciando circa 5mm di spazio per poter incastrare lo zoccolo.

Tighten the screw (MEASURE 3.9) but not completely, leaving approximately 5 mm space so that the plinth can be fitted.

Apriete el tornillo (MEDIDA 3.9) pero no del todo, dejando aproximadamente 5 mm de espacio para que se pueda colocar el zócalo.

Ziehen Sie die Schraube (MASS 3,9) fest, aber nicht vollständig, und lassen Sie dabei etwa 5 mm Platz für den Sockel.

Vissez la vis (MESURE 3.9) mais pas complètement, en laissant environ 5 mm d'espace pour insérer le socle.

Queste viti vanno avvitate sia anteriormente che posteriormente.

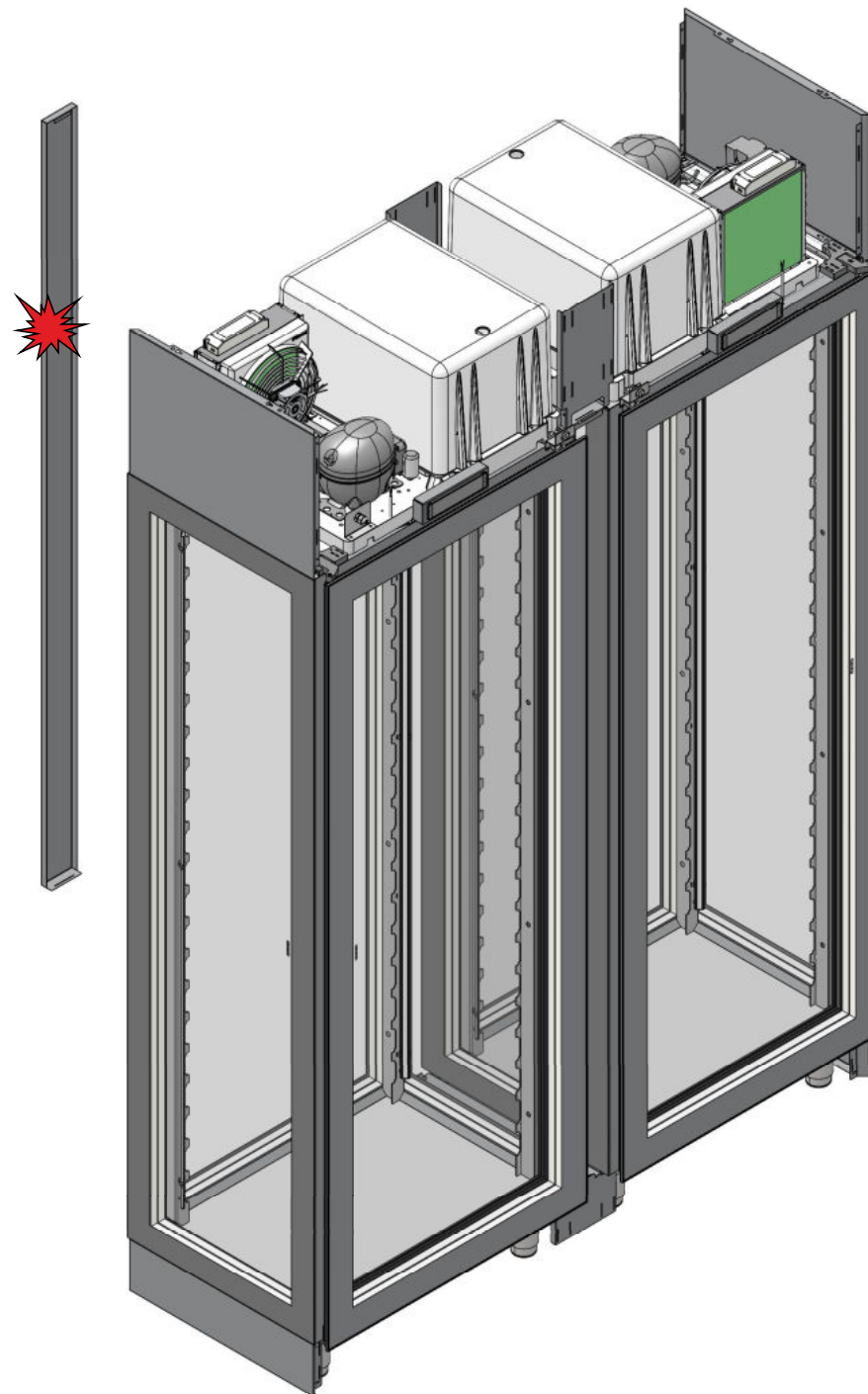
These screws must be tightened at the front and rear sides.


Estos tornillos deben apretarse por delante y por detrás.

Diese Schrauben müssen sowohl vorne als auch hinten festgezogen werden.

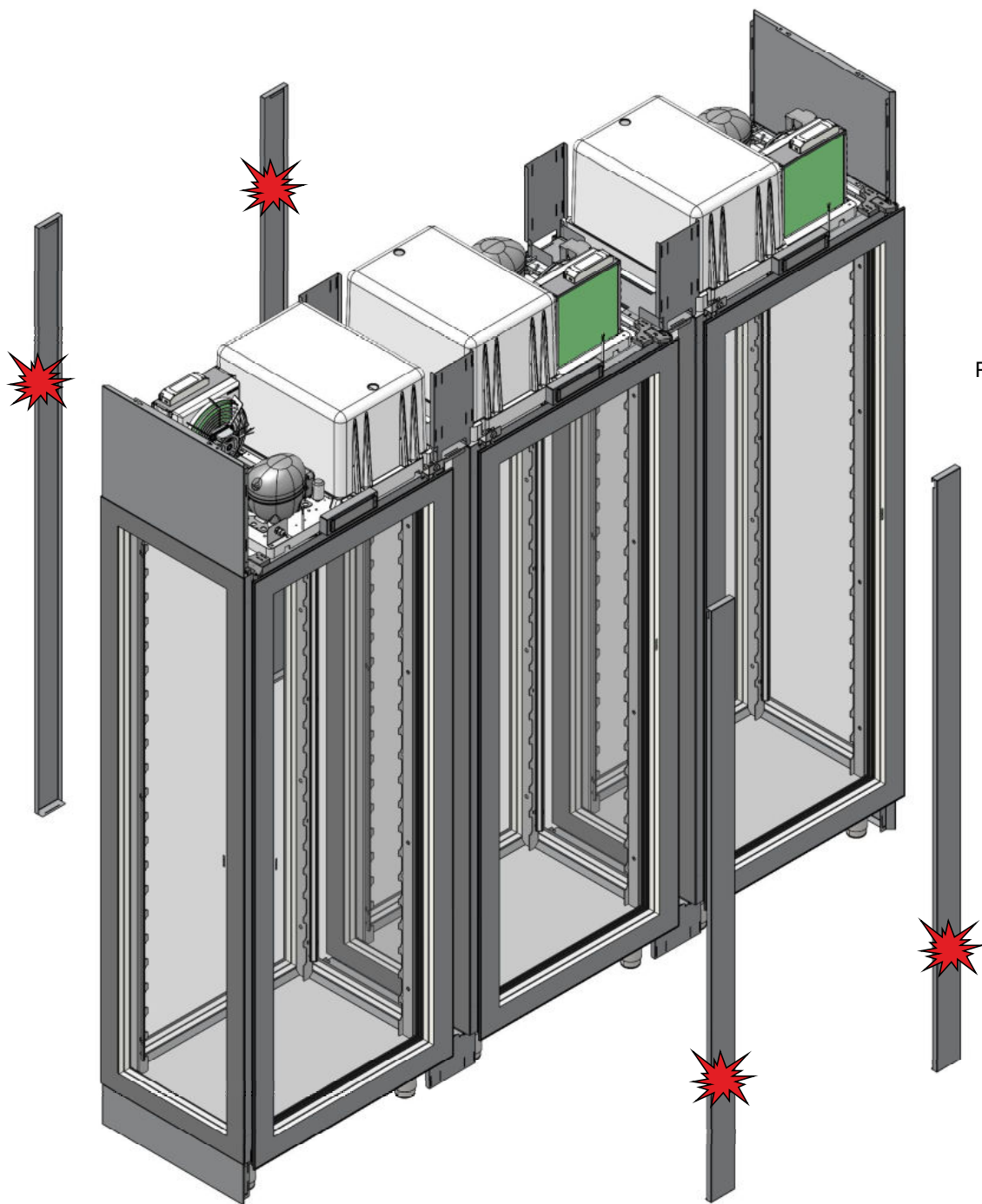
Ces vis doivent être serrées aussi bien à l'avant qu'à l'arrière.





  
Posizione i raccordi centrali (anteriore e posteriore),  
incastrandoli con le linguette.  
Position the central fittings (front and rear),  
fitting them with the flaps.  
Coloque las fijaciones centrales (delantera y trasera),  
encajándolas con las lengüetas.  
Positionieren Sie die mittleren Verbindungen (vorne und hinten)  
und passen Sie sie mit den Laschen an.  
Positionner les fixations centrales (avant et arrière)  
en les emboîtant avec les languettes.

6a



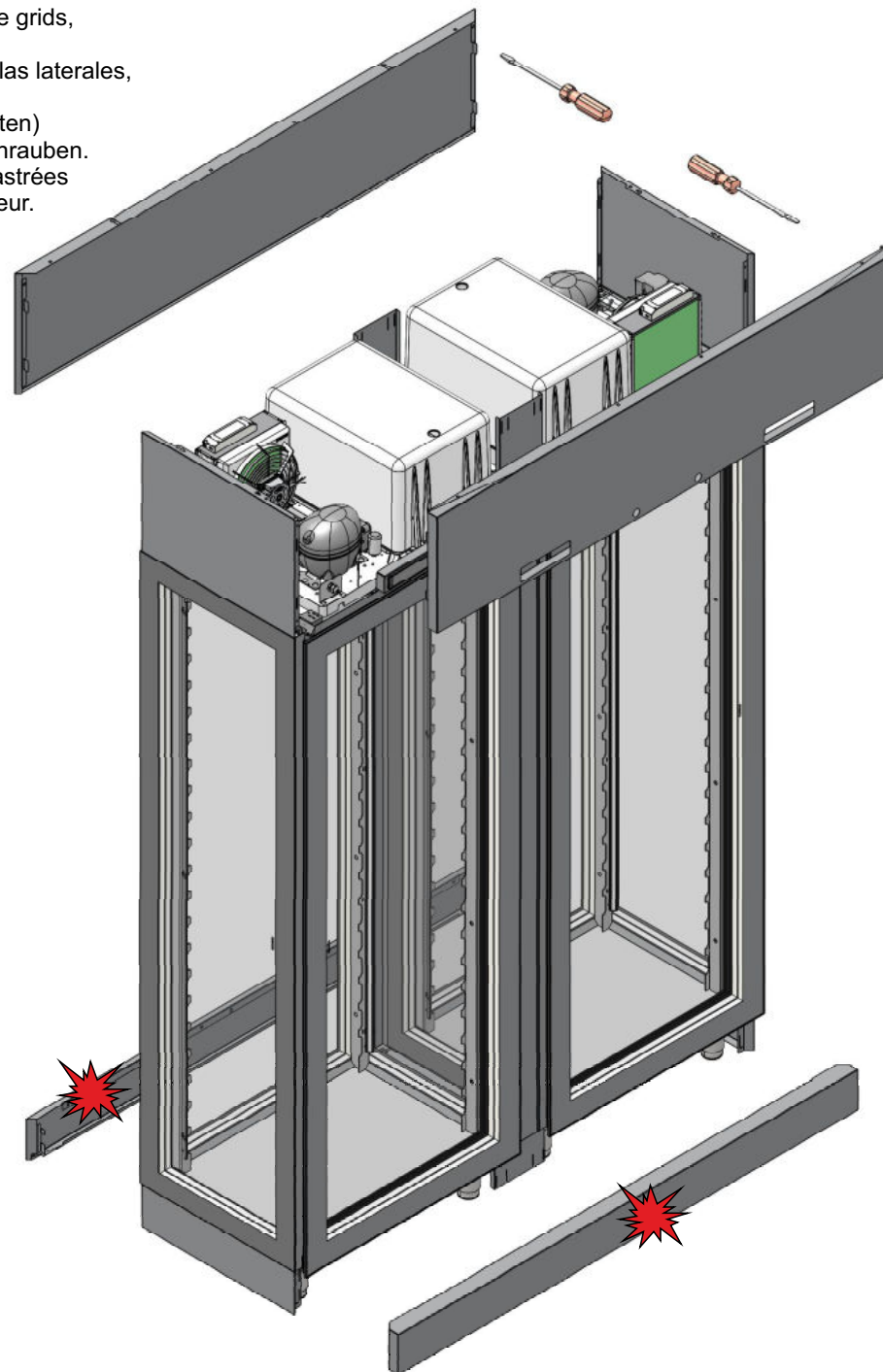
Posizione i raccordi centrali (anteriore e posteriore),  
incastrandoli con le linguette.  
Position the central fittings (front and rear),  
fitting them with the flaps.  
Coloque las fijaciones centrales (delantera y trasera),  
encajándolas con las lengüetas.  
Positionieren Sie die mittleren Verbindungen (vorne und hinten)  
und passen Sie sie mit den Laschen an.  
Positionner les fixations centrales (avant et arrière)  
en les emboîtant avec les languettes.

Fissare le griglie superiori (anteriore e posteriore)  
incastrate alle griglie laterali, avvitandole dall'interno.  
Fix the upper grids (front and rear) stuck to the side grids,  
screwing them from the inside.

Fije las rejillas superiores (delantera y trasera) a las rejillas laterales,  
atornillándolas desde el interior.

Befestigen Sie die oberen Gitter (vorne und hinten)  
an den Seitengittern, indem Sie sie von innen verschrauben.

Fixer les grilles supérieures (avant et arrière) encastrées  
sur les grilles latérales en les vissant de l'intérieur.



Posizionare gli zoccoli calamitati ad incastro inferiore  
(anteriore e posteriore).

Position the lower (front and rear)  
interlocking magnetic plinths.

Coloque los zócalos magnéticos de enclavamiento inferiores  
(delantera y trasero).

Positionieren Sie die unteren ineinandergreifenden  
magnetisierten Sockeln (vorne und hinten).

Positionnez les socles magnétiques emboîtables  
inférieures (avant et arrière).

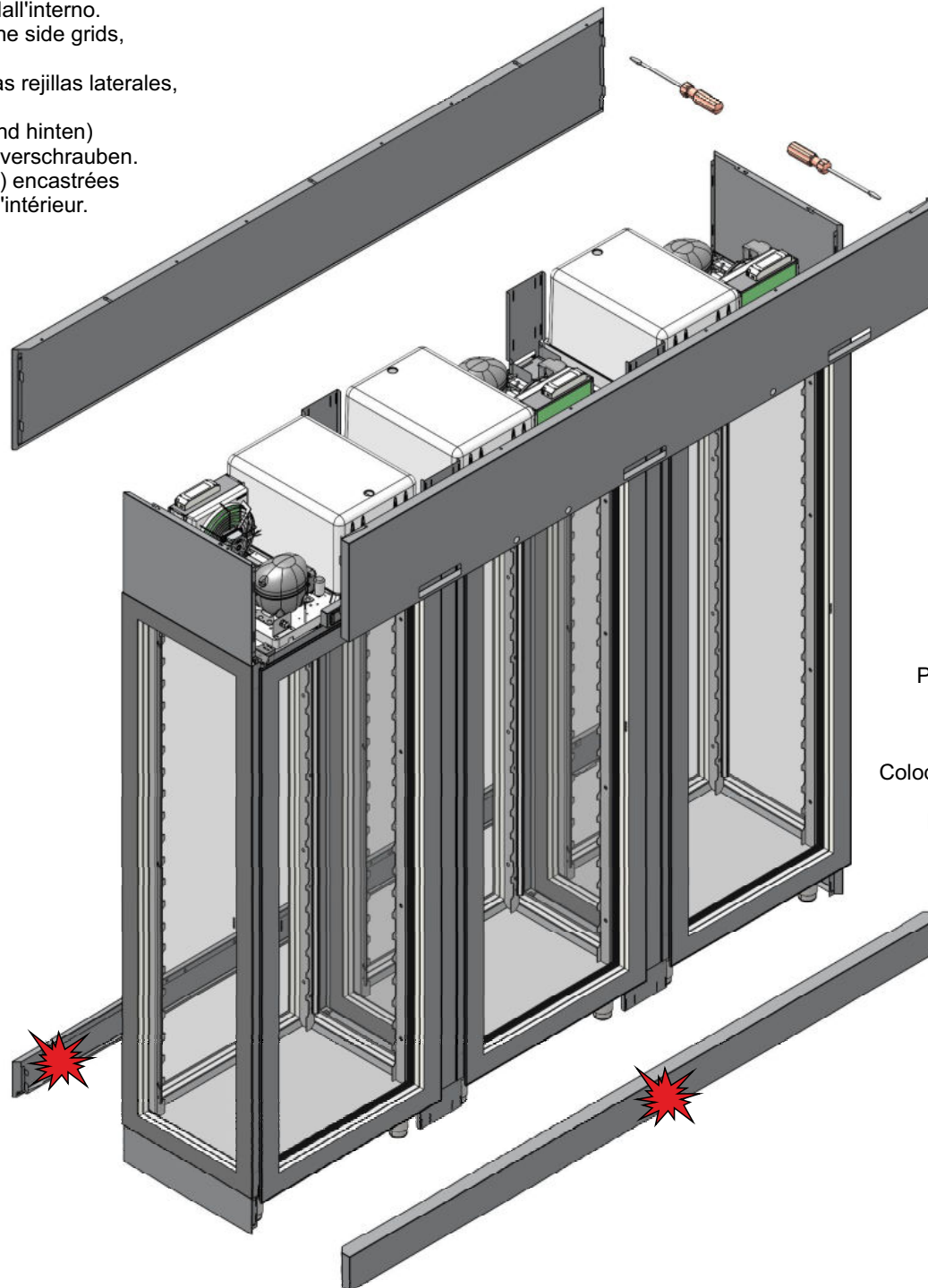
7a

Fissare le griglie superiori (anteriore e posteriore)  
incastrate alle griglie laterali, avvitandole dall'interno.  
Fix the upper grids (front and rear) stuck to the side grids,  
screwing them from the inside.

Fije las rejillas superiores (delantera y trasera) a las rejillas laterales,  
atornillándolas desde el interior.

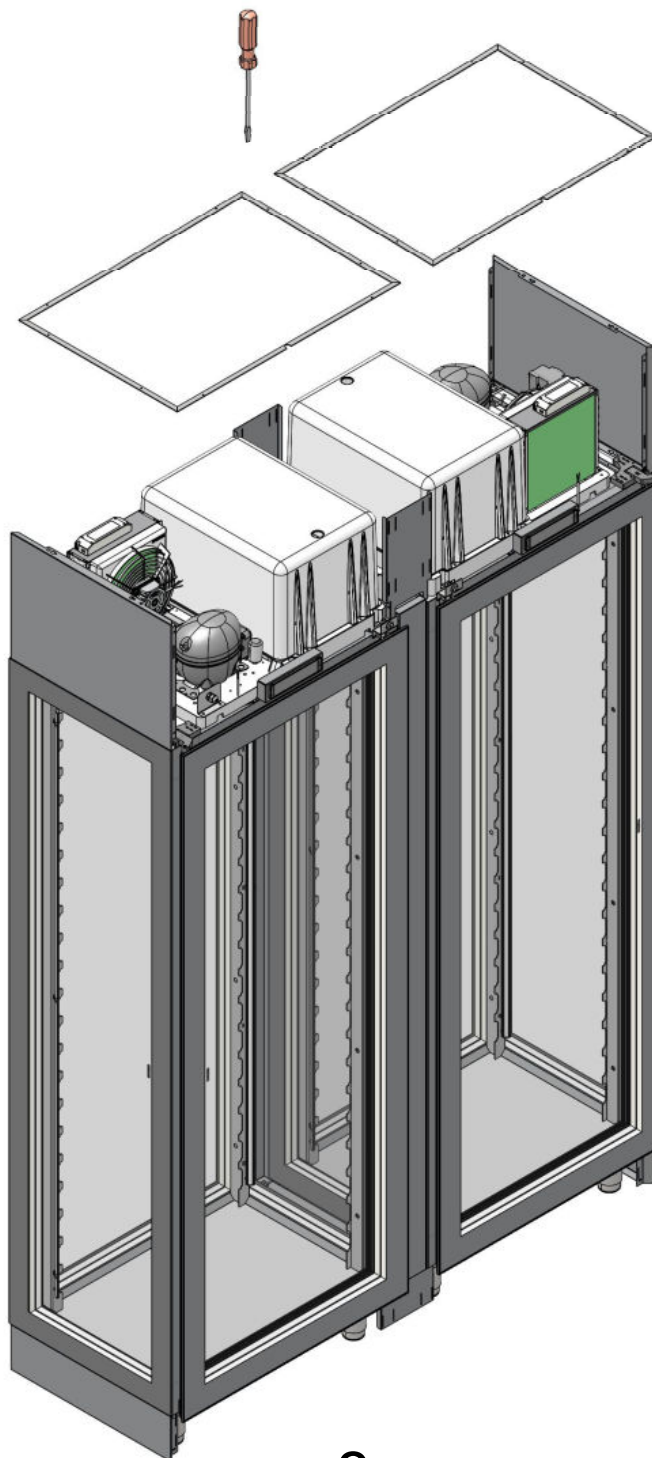
Befestigen Sie die oberen Gitter (vorne und hinten)  
an den Seitengittern, indem Sie sie von innen verschrauben.

Fixer les grilles supérieures (avant et arrière) encastrées  
sur les grilles latérales en les vissant de l'intérieur.



Posizionare gli zoccoli calamitati ad incastro inferiore  
(anteriamente e posteriormente).  
Position the lower (front and rear)  
interlocking magnetic plinths.  
Coloque los zócalos magnéticos de enclavamiento inferiores  
(delantero y trasero).  
Positionieren Sie die unteren ineinandergreifenden  
magnetisierten Sockeln (vorne und hinten).  
Positionnez les socles magnétiques emboîtables  
inférieures (avant et arrière).

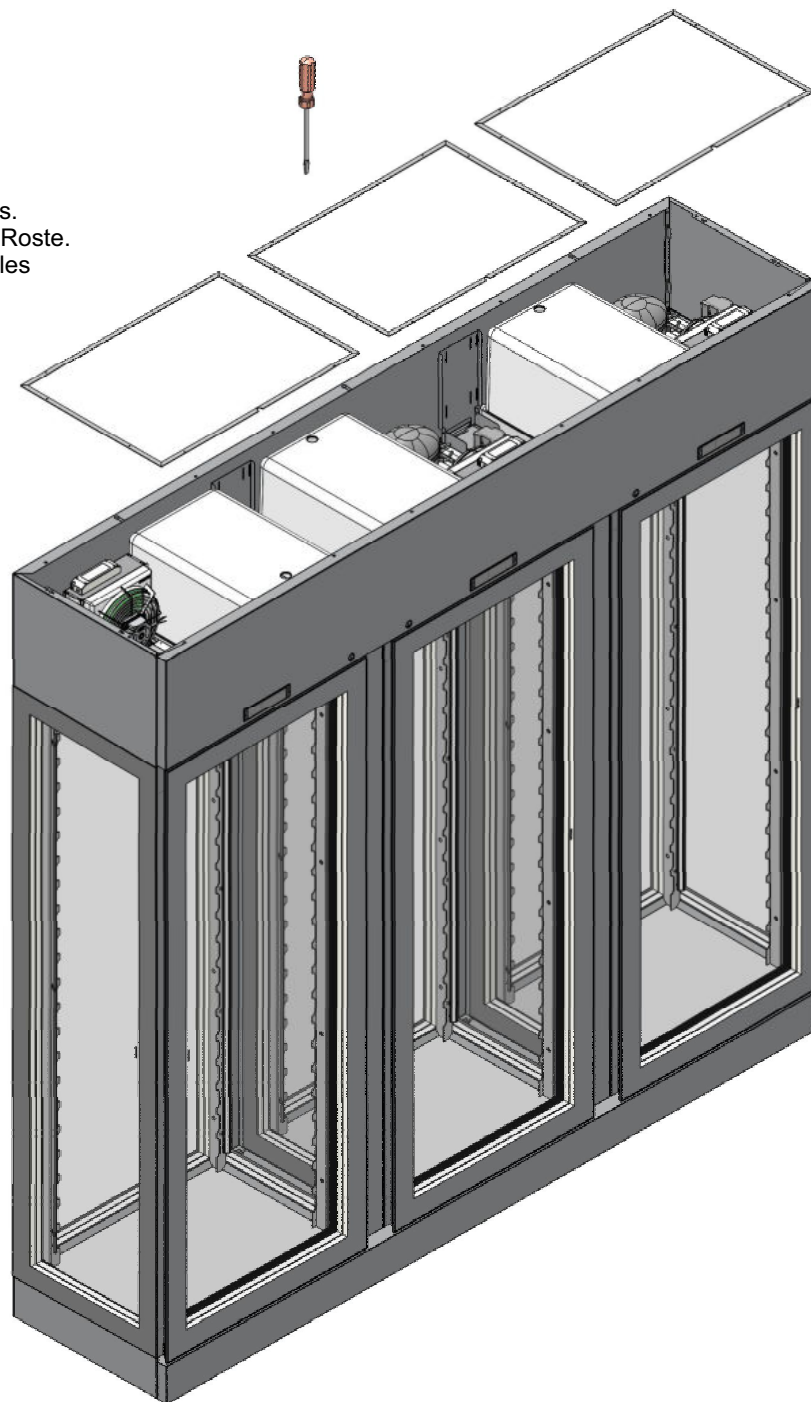
Avvitare le 2 reti superiori sulle griglie.  
Screw the 2 upper nets onto the grids.  
Atornille las 2 rejillas superiores a las rejillas.  
Schrauben Sie die beiden oberen Netze auf die Roste.  
Vissez les deux filets supérieures sur les grilles



8a



Avvitare le 2 reti superiori sulle griglie.  
Screw the 2 upper nets onto the grids.  
Atornille las 2 rejillas superiores a las rejillas.  
Schrauben Sie die beiden oberen Netze auf die Roste.  
Vissez les deux filets supérieures sur les grilles



8b



COLD  
ENGINEERING  
**TECFRIGO**

TECFRIGO s.p.a.  
42024 Castelnovo di Sotto  
(Reggio Emilia) Italy  
Via Galileo Galilei, 22  
Tel. 0522.683246 / 0522.688443  
Fax 0522.682196  
Fax Uff. amm. 0522.688444  
e-mail: [info@tecfrigo.com](mailto:info@tecfrigo.com)  
<http://www.tecfrigo.com>



Management  
System  
ISO 9001:2015



[www.tuv.com](http://www.tuv.com)  
ID 9105015489



COLD  
ENGINEERING  
**TECFRIGO**

